



Istruzioni di posa per raccordi,  
risvolti e finali con

guaina liquida 1K

BIKUCOAT-SMP ECO

**swisspor**

Prodotti e servizi del gruppo swisspor

# Indice

· <b>Componenti</b>	<b>3</b>
· <b>Preparazione</b>	<b>4</b>
· Controllo del sottofondo	5
· Preparazione del sottofondo	6
· Tabella dei sottofondi	9
· Punto di rugiada	11
· <b>Lavorazione</b>	<b>12</b>
· Attrezzi	13
· Primer	14
· Raccordi e finali	15
· Angoli esterni	16
· Angoli interni	17
· Fori passanti, scarichi	18
· Elementi fuori uscenti, esalazioni	20
· Giunti di dilatazione	22
· Livellamento e riprofilatura	23
· <b>Informazioni sui prodotti</b>	<b>24</b>
· Informazioni di base	25
· Informazioni sui prodotti	26

## Direttive per la lavorazione

- *Per la lavorazione di impermeabilizzazioni con guaine liquide devono essere rispettate le norme in vigore. Queste regolano le altezze dei raccordi, gli spessori degli strati, ecc.*
- *Temperatura del sottofondo, dell'aria e del materiale da > +5 °C fino a < +30 °C*
- *Umidità relativa dell'aria < 90%*
- *Temperatura del sottofondo min. 3 °C sopra il punto di rugiada*
- *Umidità residua dei sottofondi minerali max. 4% della massa, per sottofondi in legno max. 16% della massa*
- *Il sottofondo deve essere preparato a sufficienza (vedere indicazioni pagg. 6–8).*
- *Larghezze dei raccordi: min. 5 cm su sottofondi rigidi con elevata stabilità dimensionale, min. 10 cm su teli impermeabili.*
- *Prima di iniziare i lavori è necessario consultare la tabella delle aderenze. L'aderenza del sottofondo deve essere verificata nei singoli casi sul posto, per esempio con un test di aderenza.*
- *È sempre necessario eseguire un protocollo-verbale di cantiere contenente le informazioni sulle condizioni ambientali e climatiche e i numeri di lotto del prodotto.*

# Componenti

## Primer

BIKUCOAT Universalprimer 2K

Imprimatura semplice da lavorare e dall'asciugatura rapida.  
Dopo la miscelazione delle due componenti (A+B), l'imprimatura resta utilizzabile per diverse settimane, se lasciata nel fusto originale chiuso ermeticamente.



## Impermeabilizzazione

BIKUCOAT-SMP ECO grigio basalto e grigio chiaro



## Feltri speciali per guaine liquide BIKUCOAT

Larghezza in mm: 105, 150, 200, 300, 500, 1000

Feltro per angoli interni ed esterni



## Accessori di sistema

Sabbia di quarzo Weplus  
Weplus Detergente  
Weplus Detergente senza acetone



# Preparazione



# Controllo del sottofondo

Il controllo del sottofondo gioca un ruolo di grande importanza e va svolto prima di iniziare il trattamento della superficie. Una corretta valutazione influisce direttamente sul risultato del rivestimento e sulla sua garanzia a lungo termine. Esistono le seguenti possibilità:

## Ispezione dei punti cavi



Esaminare il sottofondo con un martello per individuare i punti cavi. Segnare i punti.

## Misurazione dell'umidità del sottofondo con metodo non distruttivo



Non in tutti i punti è possibile determinare l'umidità residua con un metodo di misurazione elettronico. Tuttavia, consigliamo di impiegare tale metodo non distruttivo per ottenere dei valori indicativi.

## Misurazione dell'umidità del sottofondo con metodo CM



Il rilevamento dell'umidità residua per mezzo del metodo CM rappresenta lo stato della tecnica ed è prescritto in tutte le norme quale metodo di misurazione per sottofondi in cemento. Questo metodo di misurazione è molto preciso e prevede l'estrazione di un campione del sottofondo.

## Analisi dell'adesività alla resistenza alla trazione



L'analisi dell'adesività alla resistenza alla trazione del sottofondo deve essere esaminata con uno strumento di misura adatto.

Devono essere rispettati i seguenti valori minimi:

Sottofondi in cemento	> 1,5 N/mm <sup>2</sup>
Sottofondi in asfalto	> 0,8 N/mm <sup>2</sup>

# Preparazione del sottofondo

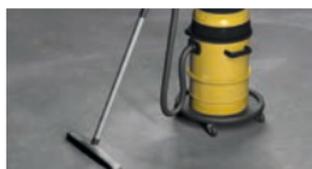
Lo scopo della preparazione del sottofondo è quello di conferire una buona proprietà aderente a un sottofondo solido. I valori di umidità residua (legno, calcestruzzo) e le esigenze di aderenza devono corrispondere alle norme. Un sottofondo ben preparato e pretrattato rappresenta un solido fondamento e permette una funzionalità duratura.

## Levigatura/irruvidimento manuale



Un disco ZEC montato su una rettificatrice consente di levigare lamiere, telai di finestre, legno e calcestruzzo. La carta abrasiva disponibile in commercio e la levigatrice a nastro rappresentano delle ulteriori opzioni.

## Aspirazione



Effettuare una pulizia finale con l'aspirapolvere. La polvere di levigatura depositata nei pori riduce l'aderenza e deve quindi essere rimossa.

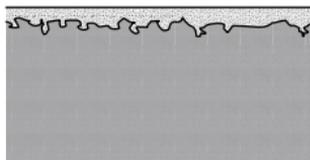
## Pulizia



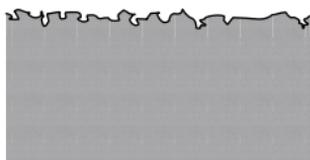
Per la pulizia di sottofondi non assorbenti impiegare Weplus Detergente.

## Preparazione del sottofondo

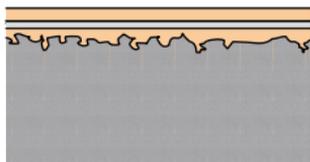
Sottofondi assorbenti (per es. calcestruzzo armato, massetto cementizio, malta, ecc.)



La malta cementizia e le pellicole di separazione che riducono o impediscono l'aderenza, come anche la sporcizia, devono essere assolutamente rimosse prima dell'applicazione della resina liquida.



Le superfici non propriamente aderenti vanno eliminate per mezzo di una mola a tazza, idealmente in combinazione con un metodo di aspirazione adeguato. La sporcizia depositata nei pori deve in ogni caso essere aspirata.



In seguito è possibile applicare il primer, se necessario, e la resina impermeabilizzante.

## Preparazione del sottofondo

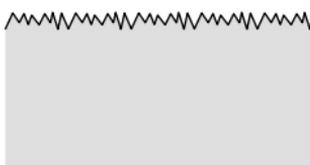
Sottofondi non assorbenti (per es. metallo, FPO/TPO, profili per finestre in PVC, resine sintetiche, ecc.)



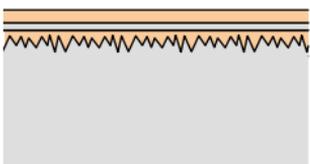
Per garantire un'ottima aderenza tra resina e sottofondo, è necessaria una pulitura a fondo della superficie. Grazie al detergente consigliato da swisspor è possibile rimuovere gli strati di polvere, grasso, muschio o altre sostanze che riducono l'aderenza.



Dopo un'accurata pulitura, è necessario aspettare che il detergente sia evaporato totalmente.



L'irruvidimento della superficie può essere effettuato solo dopo la pulitura. Questa sequenza dei lavori deve essere assolutamente rispettata.



In seguito è possibile applicare il primer, se necessario, e la resina impermeabilizzante.

## Tabella dei sottofondi

Sottofondo	Preparazione del sottofondo	Primer
<b>Teli impermeabili al bitume polimero</b>		
<b>Bitume polimero calcato</b>	Ripulire il talco con scopino o aspirare.	BIKUCOAT-Universalprimer 2K
<b>Bitume polimero ardesiato</b>	Pulire con spazzola metallica, passare lo scopino oppure aspirare.	Nessun primer
<b>Materiali sintetici</b>		
<b>Membrane FPO-/TPO</b>	Sgrassare con Weplus Detergente, irruvidire e rimuovere la polvere	BIKUCOAT-Universalprimer 2K
<b>Membrane EPDM</b>	Sgrassare con Weplus Detergente, irruvidire e rimuovere la polvere	BIKUCOAT-Universalprimer 2K
<b>GFK (per es. basamento lucernario a cupola)</b>	Sgrassare con Weplus Detergente, irruvidire e rimuovere la polvere	BIKUCOAT-Universalprimer 2K
<b>Membrana PVC/elementi sagomati in PVC rigido</b>	Sgrassare con Weplus Detergente, irruvidire e rimuovere la polvere	BIKUCOAT-Universalprimer 2K
<b>Rivestimento PU</b>	Sgrassare con Weplus Detergente, irruvidire e rimuovere la polvere	Nessun primer
<b>Rivestimento PMMA</b>	Sgrassare con Weplus Detergente, irruvidire e rimuovere la polvere	Nessun primer
<b>Rivestimento epossidico</b>	Sgrassare con Weplus Detergente, irruvidire e rimuovere la polvere	Nessun primer
<b>BIKUCOAT-SMP ECO preesistente (a base di PU)</b>	Sgrassare con Weplus Detergente, irruvidire e rimuovere la polvere	Nessun primer
<b>Polietilene, polipropilene</b>	Nessuna sigillatura connessa possibile	Nessuna aderenza!

Sottofondo	Preparazione del sottofondo	Primer
<b>Metallo</b>		
<b>Metallo</b>	Sgrassare con Weplus Detergente, irruvidire con disco ZEC o levigatrice a nastro	Nessun primer *
<b>Acciaio cromato</b>	Sgrassare con Weplus Detergente, irruvidire con disco ZEC o levigatrice a nastro	BIKUCOAT-Universalprimer 2K
<b>Piombo</b>	su richiesta	su richiesta
<b>Acciaio zincato a fuoco</b>	Sgrassare con Weplus Detergente, irruvidire leggermente con tampone per levigatura o carta abrasiva	Nessun primer *
<b>Acciaio laccato a fuoco/ rivestito con polveri</b>	Sgrassare con Weplus Detergente, rendere opaco tramite levigatura (eliminare la lucentezza), per es. con una spugna adesiva Scotch e rimuovere la polvere	BIKUCOAT-Universalprimer 2K
<b>Altri tipi di sottofondo</b>		
<b>Calcestruzzo, malta in cemento</b>	Levigare con disco diamantato (eliminare la pellicola di cemento)	Nessun primer
<b>Legno grezzo, lavorato, OSB, pannelli multistrato</b>	Rimuovere la vernice, irruvidire	Nessun primer
<b>Vetro</b>	Sgrassare con Weplus Detergente, irruvidire e rimuovere la polvere	BIKUCOAT-Universalprimer 2K
<b>Asfalto nuovo</b>	Pulire, irruvidire	Pulire, irruvidire / nessun primer
<b>Asfalto preesistente</b>	Pulire, irruvidire	BIKUCOAT-Universalprimer 2K, sabbia di quarzo (granulometria 0,7–1,2 mm) cospargere (700 g/m <sup>2</sup> ), compattare

Queste informazioni sono indicative, poiché all'interno della grande varietà di materiali si possono presentare delle differenze. Per impieghi particolari, utilizzo non a norma e applicazione su sottofondi non elencati, l'operatore è tenuto a verificare l'ideoneità d'uso con dei test. Per la tabella dei sottofondi dettagliata consultare [www.swisspor.ch](http://www.swisspor.ch).

\* È consigliabile effettuare un test di aderenza; in caso di dubbi, applicare BIKUCOAT-Universalprimer 2K.

## Punto di rugiada

Durante la lavorazione e l'indurimento del BIKUCOAT-SMP ECO, la temperatura del sottofondo deve essere di almeno 3 °C superiore al punto di rugiada.

Per il rilevamento del punto di rugiada si consiglia l'utilizzo di uno strumento di misurazione elettronico integrato. Tale strumento di rilevamento è composto da un elemento per la misurazione della temperatura e da un misuratore di umidità integrato. Questi due sensori permettono di registrare valori con i quali lo strumento riesce a determinare il punto di rugiada.

La temperatura del sottofondo deve essere di almeno 3 °C superiore al punto di rugiada.

Temperatura aria	Temperatura punto di rugiada in °C e con un'umidità relativa di:										
	30%	40%	50%	55%	60%	65%	70%	75%	80%	85%	90%
°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C	°C
<b>+30</b>	+10,5	+14,9	+18,4	+20,0	+21,4	+22,7	+23,9	+25,1	+26,2	+27,2	+28,2
<b>+28</b>	+8,8	+13,1	+16,6	+18,1	+19,5	+20,8	+22,0	+23,2	+24,2	+25,2	+26,2
<b>+26</b>	+7,1	+11,4	+14,8	+16,3	+17,6	+18,9	+20,1	+21,2	+22,3	+23,3	+24,2
<b>+24</b>	+5,4	+9,6	+12,9	+14,4	+15,8	+17,0	+18,2	+19,3	+20,3	+21,3	+22,3
<b>+22</b>	+3,6	+7,8	+11,1	+12,6	+13,9	+15,1	+16,3	+17,4	+18,4	+19,4	+20,3
<b>+20</b>	+1,9	+6,0	+9,3	+10,7	+12,0	+13,2	+14,4	+15,4	+16,4	+17,4	+18,3
<b>+18</b>	+0,2	+4,2	+7,4	+8,8	+10,1	+11,3	+12,5	+13,5	+14,5	+15,4	+16,3
<b>+16</b>	-1,5	+2,4	+5,6	+7,0	+8,3	+9,4	+10,5	+11,6	+12,6	+13,5	+14,4
<b>+14</b>	-3,3	+0,6	+3,8	+5,1	+6,4	+7,5	+8,6	+9,6	+10,6	+11,5	+12,4
<b>+12</b>	-5,0	-1,2	+1,9	+3,3	+4,5	+5,6	+6,7	+7,7	+8,7	+9,6	+10,4
<b>+10</b>	-6,8	-3,0	+0,1	+1,4	+2,6	+3,7	+4,8	+5,8	+6,7	+7,6	+8,4
<b>+8</b>	-8,5	-4,8	-1,8	-0,5	+0,7	+1,8	+2,9	+3,9	+4,8	+5,6	+6,5
<b>+6</b>	-10,2	-6,6	-3,6	-2,3	-1,2	-0,1	+1,0	+1,9	+2,8	+3,7	+4,5
<b>+4</b>	-12,0	-8,4	-5,5	-4,2	-3,1	-2,0	-1,0	0,0	+0,9	+1,7	+2,5
<b>+2</b>	-13,7	-10,2	-7,3	-6,1	-4,9	-3,9	-2,9	-2,0	+1,1	-0,3	+0,5
<b>0</b>	-15,5	-12,0	-9,2	-7,9	-6,8	-5,8	-4,8	-3,9	-3,0	-2,2	-1,4

Esempio: umidità dell'aria al 65%, temperatura dell'ambiente di 20 °C = temperatura del punto di rugiada di 13,2 °C + 3 °C risulta in una temperatura minima del sottofondo di 16,2 °C.

Nota: se il punto di rugiada in superficie viene superato, è possibile che si crei una pellicola.

Lavorazione



## Attrezzi

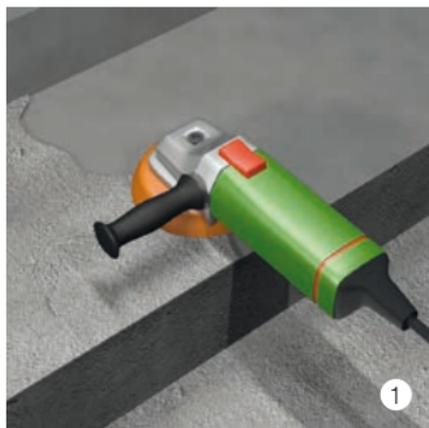
I nostri accessori per guaine liquide, gli attrezzi e gli ausili per l'applicazione sono perfettamente adatti alla lavorazione dei nostri prodotti e sono il frutto di anni di lavoro. Con l'attrezzo adatto l'applicazione risulta più facile, rapida e dà risultati migliori.

Non solo attrezzi, ma anche accessori perfetti per la lavorazione di impermeabilizzazioni con guaina liquida!

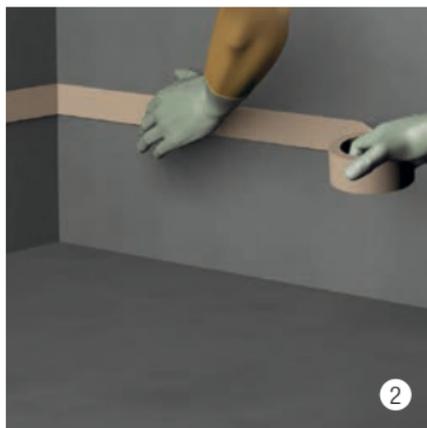


- Attrezzi nati da anni di esperienza sul campo, per risultati migliori
- Set di lavoro BIKUCOAT – l'attrezzo giusto anche per chi è nuovo del settore
- Apri-bidone – semplifica e alleggerisce l'apertura dei bidoni di guaina liquida, che possono quindi essere richiusi ermeticamente.

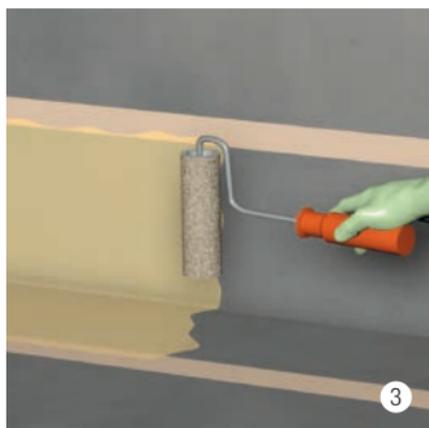
## Primer



Preparare il sottofondo secondo pagg. 6–8.

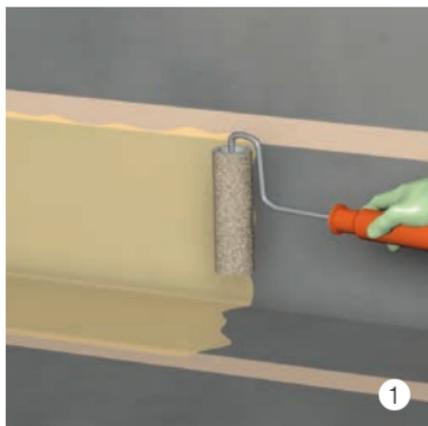


Pulire accuratamente la superficie da trattare e ricoprire con nastro adesivo.

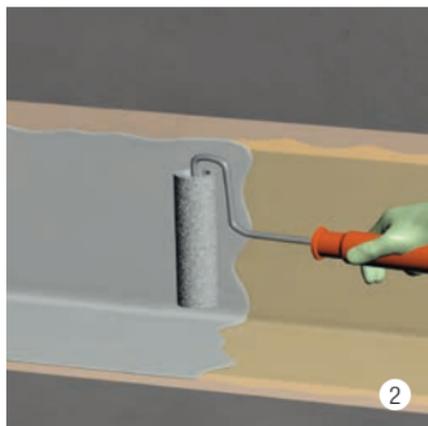


Se necessario, applicare BIKUCOAT-Universalprimer 2K (vedere tabella dei sottofondi pagg. 9–10) con rullo o pennello.

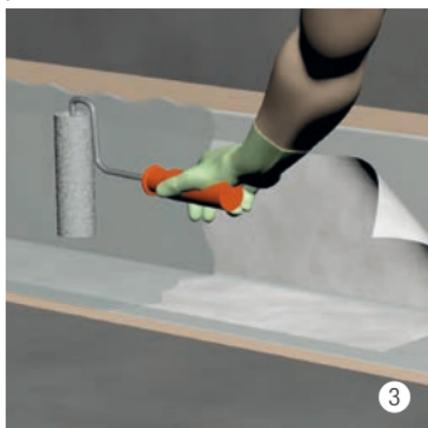
## Raccordi e finali



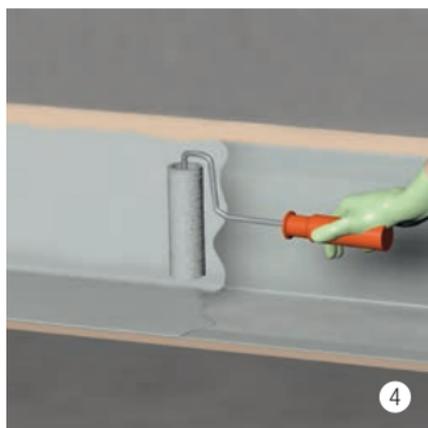
Se necessario, applicare BIKUCOAT-Universalprimer 2K (vedere tabella dei sottofondi pagg. 9–10) con rullo o pennello.



Applicare BIKUCOAT-SMP ECO sopra il primo strato (ca. 1,5–2,0 kg/m<sup>2</sup>).

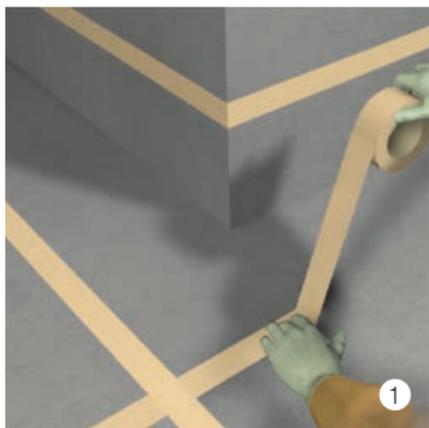


Stendere il feltro sullo strato fresco e ripassare la superficie per eliminare le bolle. Sovrapposizione dei giunti  $\geq 5$  cm

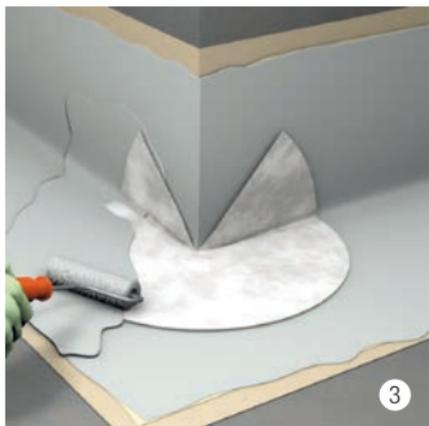


Applicare BIKUCOAT-SMP ECO «fresco su fresco» senza tempo di attesa (ca. 1,0–1,3 kg/m<sup>2</sup>). Infine, rimuovere immediatamente il nastro di delimitazione.

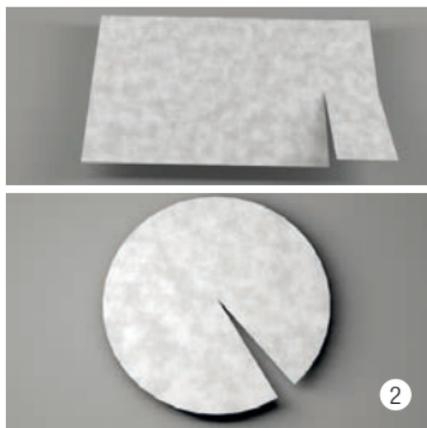
## Angoli esterni



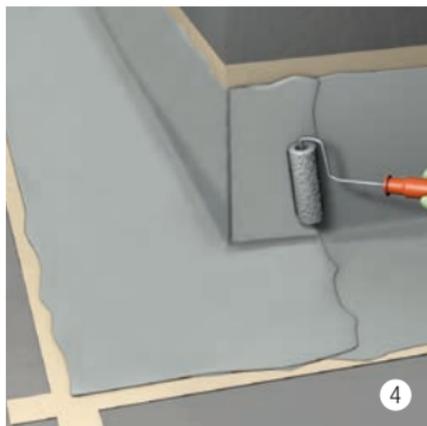
Preparare il sottofondo (pagg. 6–8) e applicare il nastro adesivo. Se necessario, applicare BIKUCOAT-Universalprimer 2K (vedi tab. sottofondi pagg. 9–10) con rullo o pennello.



Stendere il feltro per angoli esterni sullo strato fresco e ripassare la superficie per eliminare le bolle.



Ritagliare i pezzi di feltro e adattarli all'angolo esterno o interno. Applicare BIKUCOAT-SMP ECO sopra il primo strato (ca. 1,5–2,0 kg/m<sup>2</sup>).



Applicare BIKUCOAT-SMP ECO «fresco su fresco» senza tempo di attesa (ca. 1,0–1,3 kg/m<sup>2</sup>). Infine, rimuovere immediatamente il nastro di delimitazione.

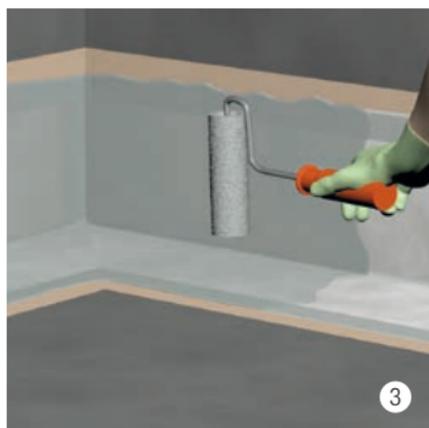
## Angoli interni



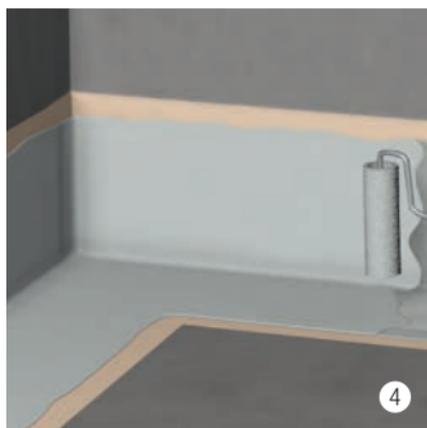
Se necessario, applicare BIKUCOAT-Universalprimer 2K (vedere tabella dei sottofondi pagg. 9–10) con rullo o pennello.



Applicare BIKUCOAT-SMP ECO sopra il primo strato (ca. 1,5–2,0 kg/m<sup>2</sup>).

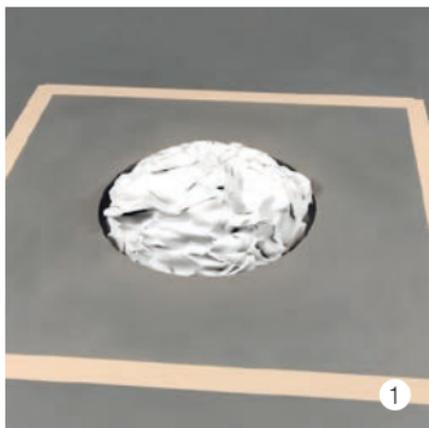


Stendere il feltro per angoli interni sullo strato fresco e ripassare la superficie per eliminare le bolle. È possibile rinforzare gli angoli con delle rondelle in feltro o con del feltro per angoli interni.

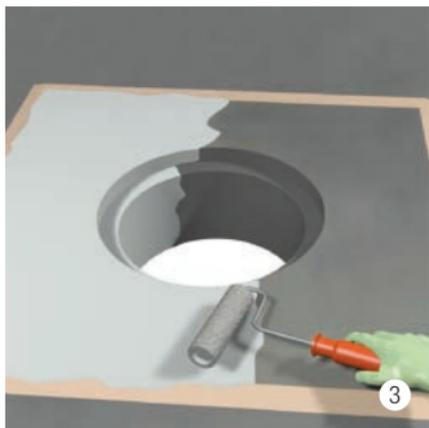


Applicare BIKUCOAT-SMP ECO «fresco su fresco» senza tempo di attesa (ca. 1,0–1,3 kg/m<sup>2</sup>). Infine, rimuovere immediatamente il nastro di delimitazione.

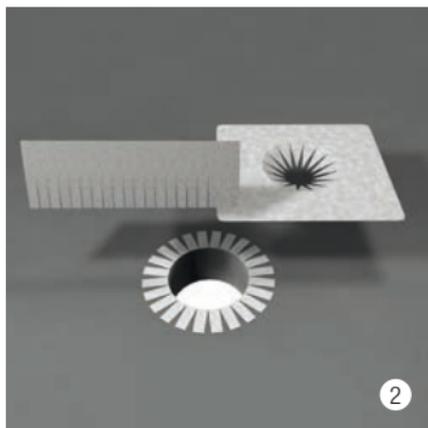
## Fori passanti, scarichi



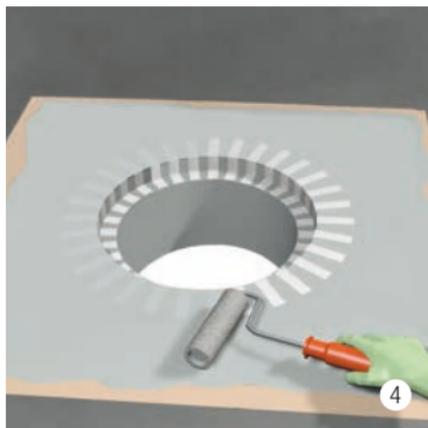
Preparare il sottofondo (pagg. 6–8) e applicare il nastro adesivo. Se necessario, applicare BIKUCOAT-Universalprimer 2K (vedi tab. sottofondi pagg. 9–10) con rullo o pennello.



Applicare il feltro del manicotto di scarico sullo strato fresco di BIKUCOAT-SMP ECO (ca. 1,5–2,0 kg/m<sup>2</sup>) e ripassare la superficie per eliminare le bolle.

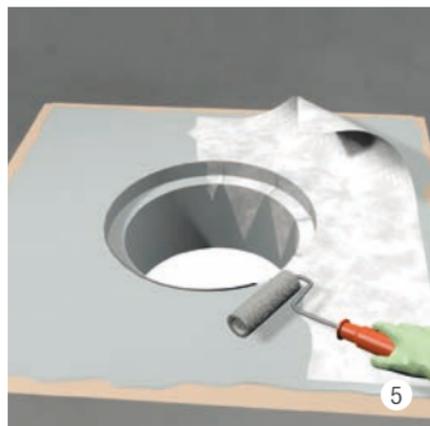


Ritagliare il feltro per il manicotto e la flangia di scarico.



Applicare BIKUCOAT-SMP ECO sul manicotto di scarico (ca. 1,0–1,5 kg/m<sup>2</sup>).

## Fori passanti, scarichi

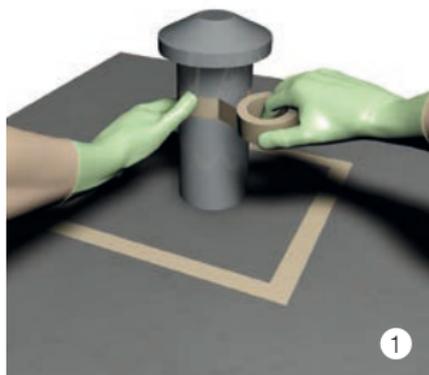


Applicare la flangia sullo strato fresco di BIKUCOAT-SMP ECO e ripassare la superficie per eliminare le bolle. Ricoprire con BIKUCOAT-SMP ECO (ca. 1,0–1,3 kg/m<sup>2</sup>) «bagnato su bagnato».

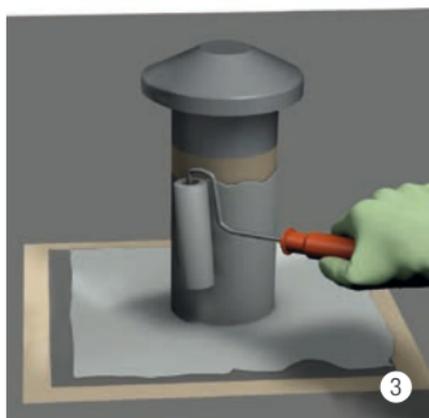


Dopo l'applicazione, rimuovere immediatamente il nastro di delimitazione.

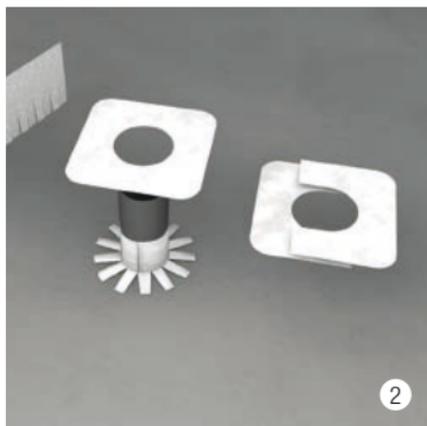
## Elementi fuori uscenti, esalazioni



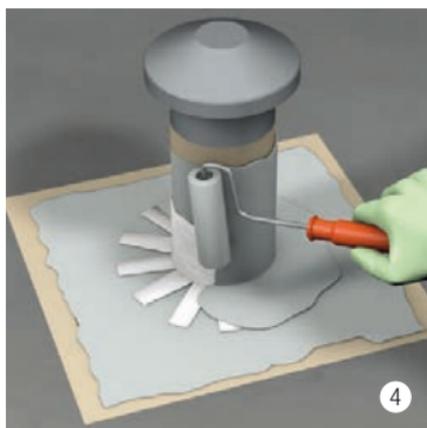
Preparare il sottofondo (pagg. 6–8) e applicare il nastro adesivo. Se necessario, applicare BIKUCOAT-Universalprimer 2K (vedi tab. sottofondi pagg. 9–10) con rullo o pennello.



Applicare il feltro per il manicotto dell'esalatore sullo strato fresco di BIKUCOAT-SMP ECO (ca. 1,5–2,0 kg/m<sup>2</sup>) e ripassare la superficie per eliminare le bolle.

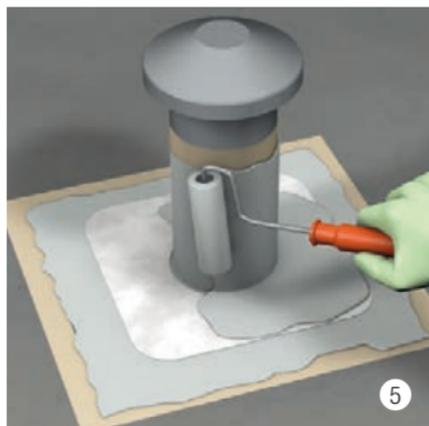


Ritagliare il feltro per il manicotto e la flangia dell'esalatore.

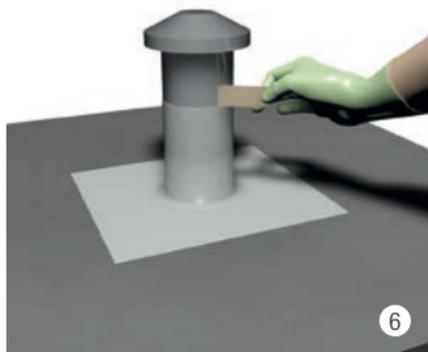


Applicare BIKUCOAT-SMP ECO sul manicotto dell'esalatore (ca. 1,0–1,5 kg/m<sup>2</sup>).

## Elementi fuori uscenti, esalazioni

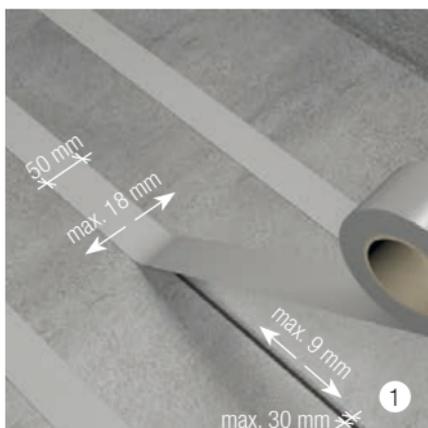


Applicare il feltro per la flangia dell'esalatore sullo strato fresco di BIKUCOAT-SMP ECO e ripassare la superficie per eliminare le bolle. Ricoprire con BIKUCOAT-SMP ECO (ca. 1,0–1,3 kg/m<sup>2</sup>) «fresco su fresco».

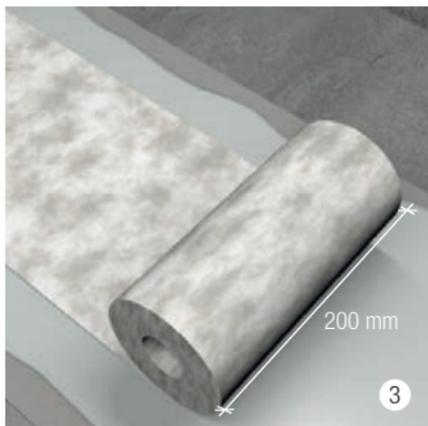


Dopo l'applicazione, rimuovere immediatamente il nastro di delimitazione.

## Giunti di dilatazione



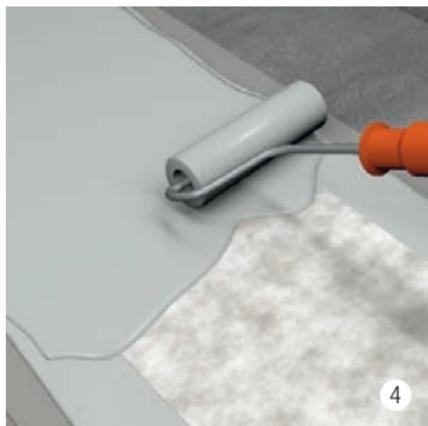
Dopo la preparazione del sottofondo, applicare del nastro adesivo rivestito di PVC (per feltro speciale 200 mm). Se necessario, applicare il primer (vedere tabella dei sottofondi pagg. 9–10).



Stendere il feltro sullo strato fresco e ripassare la superficie per eliminare le bolle.



Applicare BIKUCOAT-SMP ECO sopra il primo strato, consumo di ca. 1,5–2,0 kg/m<sup>2</sup>.



Ricoprire con BIKUCOAT-SMP ECO (ca. 1–1,3 kg/m<sup>2</sup>) «fresco su fresco». Dopo l'applicazione, rimuovere immediatamente il nastro di delimitazione.

## Livellamento e riprofilatura



Riempire un secchio con la quantità necessaria di sabbia di quarzo (0,1–0,6 mm), aggiungere BIKUCOAT-SMP ECO (rapp. miscela 1:5), mescolare con attrezzi meccanici o cazzuola.



Preparare il sottofondo secondo la tabella dei sottofondi. In caso di necessità, applicare uno strato di BIKUCOAT-Universalprimer 2K. Prima stendere uno strato fine di BIKUCOAT-SMP ECO, poi applicare il mastice. Alternativa: BIKUCOAT-SMP ECO e Weplus 910 Addensante



Riempire con stucco i pori, le cavità, le fessure e le piccole irregolarità.

# Informazioni sui prodotti



# Informazioni di base

## Sicurezza sul lavoro

Osservare le seguenti misure protettive durante la lavorazione di prodotti chimici per l'edilizia:

- Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
- Non fumare, mangiare o bere durante il lavoro.
- Indossare gli indumenti di protezione personale, i guanti e gli occhiali.
- Osservare le schede di sicurezza.

## Stoccaggio

- I fusti iniziati devono essere nuovamente chiusi ermeticamente.
- Tenere al riparo dal contatto diretto coi raggi solari e dal calore.
- I fusti devono essere conservati in un luogo fresco, asciutto e ben arieggiato.
- Utilizzare al più tardi entro 6 mesi.
- In inverno tenere i fusti a temperatura ambiente prima della lavorazione.

## Trasporto

- Il carico deve essere trasportato in modo sufficientemente sicuro.
- Tenere le palette e i fusti al riparo dal contatto diretto coi raggi solari.

## Mescolazione

- Scegliere una postazione ben arieggiata. Stendere un telo protettivo e mantenere il luogo pulito e ordinato. Indossare sempre i dispositivi personali per la sicurezza, come guanti, occhiali, ecc. Pulire apparecchi e attrezzi con Weplus Detergente.

## Informazioni sui prodotti

<b>Prodotto</b>	<b>Componenti</b>
<b>BIKUCOAT-Universalprimer 2K</b>	Primer Primer per quasi tutti i tipi di sottofondo, vedere tabella delle aderenze su <a href="http://www.swisspor.ch">www.swisspor.ch</a>
<b>BIKUCOAT-SMP ECO</b>	Strato impermeabilizzante Polimero silano terminato autoreticolante e monocomponente per la realizzazione di raccordi e finali, come pure di impermeabiliz- zazioni su balconi e terrazze sotto il rivestimento BIKUCOAT-SMP ECO Top
<b>BIKUCOAT-Feltro speciale</b>	Tessuto d'armatura per BIKUCOAT-PUR e BIKUCOAT-SMP ECO a base di poliestere
<b>Sabbia di quarzo Weplus</b>	Sabbia di quarzo per strati di ancoraggio (0,7–1,2 mm) o per riprofilatura (0.1–0.6 mm)
<b>Weplus Detergente</b>	Detergente con solvente
<b>Weplus Detergente senza acetone</b>	Detergente senza acetone

Consumo	Tempo di essiccazione
~ 100 fino a 200 g/m <sup>2</sup>	ca. 15 - 60 min. in funzione del quantitativo applicato e della temperatura
≥ 3 kg/m <sup>2</sup>	Formazione della pellicola dopo ca. 60 min. a 20 °C e ≥ 60% um. rel.
Cospargimento: 3 kg/m <sup>2</sup> Riprofilatura: rapporto di miscela 1:5	
~ 700 g/m <sup>2</sup> (sull'intera superficie)	

**swisspor AG**

Bahnhofstrasse 50  
CH-6312 Steinhausen  
Tel. +41 56 678 98 98  
Fax +41 56 678 98 99  
[www.swisspor.ch](http://www.swisspor.ch)

**Supporto tecnico**

swisspor AG  
Industriestrasse  
CH-5623 Boswil  
Tel. +41 56 678 98 00  
Fax +41 56 678 98 01



Prodotti e servizi del gruppo swisspor